

Spørreundersøkelse Kulturell opplevelse utveksling Nord-Makedonia

BA oppgave Gagnum og Røkaas

Spørsmålene deles inn i 7. kategorier:

1. *Bakgrunns spørsmål: Dette vil omfatte spørsmål om alder, kjønn, militær bakgrunn, antall tidligere utenlandsopphold, og språkkompetanse.*
2. *Spørsmål om opplevelsen av utvekslingsprogrammet: Dette vil omfatte spørsmål om forberedelsene før avreise, mottakelsen på stedet, opplevelsen av vertskapet, og kvaliteten på det faglige programmet.*
3. *Spørsmål om kulturell læring: Dette vil omfatte spørsmål om hva kadettene lærte om den lokale kulturen, hvilke utfordringer de møtte, og hvordan de taklet kulturelle forskjeller.*
4. *Spørsmål om personlig utvikling: Dette vil omfatte spørsmål om hvordan oppholdet påvirket kadettens selvtillit, evne til å takle utfordringer, og kulturelle sensitivitet.*
5. *Spørsmål om faglig utvikling: Dette vil omfatte spørsmål om hvordan oppholdet har påvirket kadettens faglige interesser, evne til å jobbe i et internasjonalt miljø og håndtere kulturelle forskjeller, og hvordan oppholdet kan bidra til deres videre karriere.*
6. *Spørsmål om tilbakevirkende effekter: Dette vil omfatte spørsmål om hvordan erfaringene fra utvekslingsprogrammet kan brukes i kadettens senere karriere, og hvordan de kan bidra til å fremme kulturell forståelse og internasjonalt samarbeid.*
7. *Spørsmål om programforbedringer: Dette vil omfatte spørsmål om hva som kan gjøres for å forbedre programmet og gjøre det mer tilgjengelig for flere kadetter*

NB! Spørsmål som enten er en påstand, eller starter med «I hvilken grad» vil besvares med skala fra «I svært liten grad/Helt enig» - «I svært stor grad/Helt uenig» med fem nivåer. Dette er de følgende avkrysningsboksene vi vil benytte gjennom undersøkelsen. Kryss av for å svare med en tydelig «X». Hvis du ønsker å endre svaret ditt, gjør dette ved å streke en tydelig vannrett strek over uønsket alternativ. Se eksemplene under:

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad
		X		

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig
X	X			

RESPONDENTENS NAVN: _____

(Hensikten med å navngi undersøkelsen er slik at vi har muligheten til å trekke dere ut av prosjektet hvis dere ønsker det i ettertid)

1- Bakgrunn

Innledning: De demografiske spørsmålene har til hensikt å bli kjent med respondentene, samt kartlegge hvorvidt noen av respondentene har mye erfaring innenfor kultur, enten som militær eller via sivile instanser.

1. Hvor gammel er du?

2. Hvor lenge har du jobbet/ vært i forsvaret?
 - a. Har du tidligere militær lederutdanning i forsvaret (befalsskole, årsstudium)?

3. Hva var din egen motivasjon for å søke på dette utvekslingsprogrammet?

4. Hva var dine forventninger til utvekslingen?

5. Har du tidligere deltatt på utvekslingsprogrammer, internasjonal tjeneste eller andre lengre utenlandsopphold?

BA-oppgave: Internasjonalisering ved FHS KS

6. Har du tidligere utdanning som inneholder kulturell forståelse og utvikling? Hvis ja, hvilken?

7. Hvilket år deltok du på utveksling til Nord-Makedonia? Kryss av riktig boks

2021	2022
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2-Forberedelser/ forutsetninger:

1. Ble det gjennomført utdanning innenfor kultur og kulturell forståelse før avreise?

JA	NEI

2. Ble det gjennomført en brief om Nord-Makedonia før avreise?

JA	NEI

3. Ble det gjennomført en brief om kulturen i det Nord-Makedonske forsvaret før avreise?

JA	NEI

4. Har du tidligere blitt eksponert for mennesker fra andre kulturer, språk, religioner, verdier, normer og tradisjoner en du selv har?

JA	NEI

5. Var du før avreise kjent med at din kultur ikke er lik alle andre sine kulturer?

JA	NEI

6. Hadde du før avreise opplevd andre kulturer en din egen?

JA	NEI

7. I hvilken grad følte du deg forberedt på å møte den Nord-Makedonske kulturen?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

8. I hvilken grad var du kjent med NORD-MAKEDONIA normer før avreise?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

9. I hvilken grad var du kjent med Nord- Makedonias verdier før avreise?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

10. I hvilken grad var du kjent med Nord-Makedonia praksis/ oppførsel før avreise?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

11. I hvilken grad hadde du kunnskap om Nord-Makedonia før avreise?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

12. I hvilken grad hadde du fordommer mot Nord- Makedonsk kultur

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

13. I hvilken grad hadde du fordommer mot Nord-Makedonske soldater?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

14. Hva kunne blitt gjort annerledes/bedre i forberedelsene fra FHS KS sin side?

15. Hva kunne du selv gjort bedre i dine forberedelser før avreise til Nord-Makedonia?

16. På hvilken måte var du selv oppmerksom på at du representerte Forsvarets Høyskole, altså norsk offisersutdanning ved å begi deg ut på en slik utveksling?

3- Kulturell Læring

Nord-Makedonia er et land beriket av kultur. Typiske karaktertrekk ved Nord-Makedonsk kultur er **familiekjærhet, gjestfrihet, religion, musikk og mat**. Landet er kjent for å sette familiære verdier høyt, og verdsetter familietid. Nord-Makedonia er også kjent for å være et gjestfritt land, som verdsetter at gjester skal føle seg velkommen og ivaretatt når man er på besøk hos en makedoner.

Når det kommer til det Nord-Makedonske militæret er det preget av at dem har tidligere vært en del av Jugoslavia. Landet er per i dag (3. Mars 2023), det nyeste medlemmet i NATO. Et så ferskt medlemskap fordrer at man klarer å tilpasse seg den nye alliansen. Norge har en særnorsk lederstil innenfor militær ledelse, spesielt når det kommer til kommandoforhold mellom OR/OF, men også hvordan man titulere sine overordnede. Les da, Norge har en ganske flat struktur, hvorav Nord-Makedonia har en kultur som fremhever skille i kommandoforholdet som en viktig del av den militære profesjonen.

En norm brukes som et overordnet begrep for å beskrive retningslinjer, generelle prinsipper og rettsregler som gjelder for en kultur. For eksempel kan en si at norske normer er: **Ikke rape under middag, Ikke sette seg sammen med noen på kollektiv trafikk med mindre man må, takke hverandre for hjelpen, hilse på andre ute i naturen, ikke stjele osv osv.**

En verdi kan defineres som noe som betyr noe for andre. Jo viktigere en verdi er for deg, jo mer vil du etterstrebe og leve i tråd med den gjennom handlingene dine. Viktige verdier for nordmenn er **tillit, selvrealisering, likeverd, trygghet og helse.**

1. I hvilken grad klarte du innledningsvis i oppholdet å kommunisere med de Nord-Makedonske soldatene?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

2. I et samarbeid med en Nord-Makedonsk offiser eller soldat i fremtiden, vil jeg ha lite komplikasjoner når det kommer til å effektivt kunne kommunisere med dem

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

3. I hvilken grad oppsto det misforståelser mellom de norske kadettene og Nord-Makedonske kadettene/offiserene?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

Hvilke og hvordan misforståelser oppsto eventuelt?

4. I hvilken grad samsvarte Nord-Makedonske verdier med Norske verdier?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

5. Hvis du skulle rangert de tre viktigste verdiene for en Nord-Makedoner, hvilke ville det vært? Ranger fra nummer 1-3

6. Hvis du skulle rangert de tre viktigste verdiene for en Nordmann, hvilke ville det vært? Ranger fra nummer 1-3

7. Nord-Makedonia fremstår som et land hvor familie er en viktigere verdi enn for Nordmenn.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

8. For nordmenn flest er det viktigere å skaffe seg en god utdanning fremfor å prioritere tid med familien sin.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

9. Nord-Makedonia viser gjennom hele oppholdet at gjestfrihet er en viktig verdi for dem.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

10. Nord-Makedonia verdsetter tradisjoner mer enn det vi gjør i Norge.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

11. I hvilken grad samstemte Nord-Makedonske normer med Norske normer?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

12. I hvilken grad samstemte Nord- Makedonsk praksis/ oppførsel med Norske?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

13. I hvilken grad var Nord- Makedonske verdier annerledes Norske verdier?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

14. I hvilken grad var Nord-Makedonske normer annerledes Norske normer?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

15. I hvilken grad var Nord-Makedonsk praksis/oppførsel annerledes Norsk praksis/ oppførsel?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

16. Ved ditt første møte med Nord-Makedonske offiserer, i hvilken grad samsvarte din behandling med den du er vant med av norske offiserer?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

17. Ved ditt første «uniformerte» møte med Nord-Makedonske sivile, i hvilken grad så de sivile opp til soldater?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

18. Militær kommandostruktur i Nord-Makedonia er annerledes enn i Norge.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

19. Hvordan ville du beskrevet den militære kommandostrukturen i Nord-Makedonia?

20. Hva var den største forskjellen mellom Norsk og Nord-Makedonsk militær kommandostruktur?

21. Ved ditt første «uniformerte» møte med Nord- Makedonske sivile, i hvilken grad var de sivile kritiske til soldater?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

22. Ved ditt første «uniformerte» møte med Nord- Makedonske sivile, i hvilken grad var de sivile redde for soldater?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

23. Hva er de viktigste forskjellene mellom Norsk og Nord-Makedonsk kultur?

24. Hva tror du er de største grunnene til at kulturen i Nord-Makedonia har blitt som den er?

25. Hva er din forståelse av konflikten mellom Nord-Makedonia og Hellas?

4-Personlig utvikling

Et vesentlig utbytte vi ønsker å få ut av denne spørreundersøkelsen er å kartlegge i hvilken grad din utveksling har gitt deg personlig utvikling.

1. I hvilken grad føler du deg bedre skikket til å samarbeide med soldater fra andre kulturer etter oppholdet?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

2. I hvilken grad var du deg selv gjennom hele oppholdet?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

3. Jeg blir irritert når noen snakker negativt om Nord-Makedonsk kultur.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

4. ref spm 3: Hvorfor/Hvorfor ikke?

5. I hvilken grad har du blitt bedre til å kommunisere på engelsk?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

6. Etter utveksling i Nord-Makedonia vil det være lettere for meg å kommunisere med andre allierte styrker.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

7. I hvilken grad er du i dag kjent med den Nord- Makedonske kulturen?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

8. Hvis en Nord-Makedoner inviterer deg hjem til seg selv, vil du bli tatt godt imot, og føle deg godt ivaretatt.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

9. I hvilken grad er du i dag kjent med Nord-Makedonske normer?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

10. Kan du kort beskrive hva du legger inn i Nord-Makedonske normer?

11. I hvilken grad er du i dag kjent med Nord-Makedonske verdier?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

12. Hva er de viktigste Nord-Makedonske verdiene?

13. I hvilken grad er du i dag kjent med Nord-Makedonsk praksis/ oppførsel?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

14. I hvilken grad har du i dag kunnskap om Nord-Makedonia?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

15. Gjennom mitt opphold i Nord-Makedonia har jeg lært mye om kulturen landet.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

16. Det vil være lettere for meg å lære om nye kulturer i fremtiden etter jeg har vært på en slik utveksling.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

17. En viktig egenskap for en fremtidig offiser er evnen til å forstå andres kultur og situasjon.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

18. Gjennom utveksling til Nord-Makedonia har jeg utviklet mine egenskaper for å kunne sette meg inn i andres kultur.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

19. Dårlig kulturforståelse innad i NATO skaper problemer i planlegging og gjennomføring av operasjoner.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

20. Norsk modell for militær ledelse er den eneste riktige.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

21. Hva er eventuelt bedre/dårligere med Norsk militær ledelse?

22. I hvilken grad hadde du fordommer mot Nord-Makedonia før du dro på utveksling?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

19. Endret disse fordommene seg i løpet av utvekslingen? Og på hvilken måte?

23. I hvilken grad klarte du å sette deg inn i en Nord- Makedonsk kadett sin tilværelse?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

24. I hvilken grad måtte du endre egen adferd for å bli sosialt akseptert?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

25. Hvorfor følte du at du måtte endre adferd?

26. Det vil være lettere for meg i ettertid av en slik utveksling å sette meg inn i andres tilværelse, også fra andre land enn Nord-Makedonia.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

27. Kan du kort beskrive hva du selv sitter igjen med som de viktigste personlige egenskapene du har utviklet gjennom utvekslingen? (to-tre punkter)

5- Faglig utvikling/ Læringsutbytte

Denne delen har til hensikt å etablere kunnskaper om hvilket utbytte dere satt igjen med etter utvekslingen faglig sett. Spørsmålene er hentet og oversatt direkte fra utdanningsprogrammet for undervisningen om ble gjennomført i Nord-Makedonia.

Etter kurset «Management and leadership»:

1. hvilken grad klarer du å identifisere ledelse i dagligdagse situasjoner?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

2. I hvilken grad klarer du å gi forslag og anbefalinger på hvordan en person i en ledelsesposisjon kan forbedre sitt lederskap.

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

3. I hvilken grad klarer du å skape en ledelsesrelasjon på et en-til-en basis.

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

4. I hvilken grad klarer du å etablere en ledelsesprosess på taktisk nivå.

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

Etter kurset «English language with military terminology 5”:

STANAG 6001 er den standardiserte engelsken som NATO bruker. Vedlagt ligger level 2 og 3 illustrert (Bilde hentet fra NATO)

2 <i>Functional</i>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Can understand/produce <ul style="list-style-type: none"> ● language for everyday and routine work-related matters ● factual accounts of events and activities in present, past and future time ● detailed descriptions of people and places ● straightforward instructions and directions ○ Uses the language well enough to be generally understood ○ May sound foreign, which sometimes interferes with communication 	<p>Follow/give routine technical briefings, incident reports, and operating instructions. Escort foreign delegations and perform simple interpretation tasks to solve practical problems, such as travel itineraries and accommodation. Deal with familiar work situations and documents (orders, regulations, technical documentation). Use standard radio procedures and understand the main points of radio traffic about troop movement. Deliver/request information (e.g. about weather conditions) necessary to carry out assigned duties.</p>
3 <i>Professional</i>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Can understand/produce <ul style="list-style-type: none"> ● formal and informal language for most social and professional situations, e.g. business meetings, conferences, reports on complex issues ● well-structured language relating to abstract topics and hypotheses, including technical discussions in his/her field of specialization ● detailed arguments for and against different opinions ● language to convey implicit information, inferences, and emotional overtones ○ Repetition is rarely requested, has a natural flow, without searching for words ○ Is easily understood by native speakers. 	<p>Take part in conversations and unplanned military discussions during formal meetings and protocol visits. Deal with unit specific problems, such as relating to logistics, personnel, financial issues, medical support. Perform a representative function, for example, as a military attaché. Carry out weapons inspections as part of a disarmament treaty. Teach in own area of expertise. Conduct/follow detailed briefings about complex military operations. Gather operational intelligence by interrogation. Extract strategic information from enemy radio traffic. Read between the lines to recognize deliberate ambiguities or indications of hostile intent.</p>

5. I hvilken grad klare du å benytte det engelske språk på STANAG 6001 level 2 nivå?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

6. I hvilken grad klarer du å benytte det engelske språk på STANAG 6001 level 3 nivå?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

Etter kurset «Peace operations tactics and conflict prevention”

7. I hvilken grad klarer du å identifisere ikke-voldelige og fredelige intervensjoner for å forhindre eller ende konflikter, og som tillater vedvarende fred.

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

8. I hvilken grad klarer du å analysere den sosiale og politiske dynamikken i konflikter og fred.

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

9. I hvilken grad klarer du å gi forslag for forbedring av forberedelsene og gjennomføringen av fredsbevarende operasjoner på et taktisk nivå?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

10. I hvilken grad klarer du konseptuelt å vurdere forberedelser og gjennomføringer av fredsbevarende operasjoner på et taktisk nivå

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

Etter kurset «International military and humanitarian law (IMHL):

11. I hvilken grad klarer du å forstå anvendbarheten av prinsippene om IMHL i moderne militære operasjoner.

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

12. I hvilken grad klarer du å differensiere mellom anvendbarheten til IMHL og international humanitarian rights law (IRHL)?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

13. I hvilken grad klarer du å forstå anvendbarheten av IMHL i cyberoperasjoner og bruken av ny teknologi i moderne militære operasjoner.

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

14. I hvilken grad klarer du å konseptuelt forstå viktigheten av IMHL for oppdragets suksess.

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

6- tilbakevirkende effekt

1. I hvilken grad er du bedre skikket til å samarbeide med andre nasjoner i fremtiden?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

2. I hvilken grad er du bedre skikket til å forstå andre kulturer i fremtiden?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

3. I hvilken grad har du fått en bredere forståelse av kultur etter din utveksling?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

4. I hvilken grad har du blitt mer omtensksom for mennesker som har den Nord-Makedonske kulturen?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

5. I hvilken grad har du en bredere forståelse for Nord- Makedonsk kultur?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

6. I hvilken grad har du fått respekt for den Nord- Makedonske kulturen?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

7. I hvilken grad har du klart å tilpasse egen tilnærming til den Nord- Makedonske kulturen?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

8. Hva var det mest utfordrende når det kom til å tilpasse seg Nord-Makedonsk kultur?

9. I hvilken grad ville du anbefalt utveksling til Nord-Makedonia til andre kadetter?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

10. Utvekslinger lik som denne gagner multinasjonalt samarbeid.

Helt enig	Litt enig	Verken enig eller uenig	Litt uenig	Helt uenig

11. Hvorfor/hvorfor ikke?

12. Hva sitter du igjen med som den viktigste erfaringen fra utvekslingen din i Nord-Makedonia?

13. Hva kan endres ved denne utvekslingen for å optimalisere den for videre kull

14. I hvilken grad opplevde du at denne spørreundersøkelsen gjorde deg mer bevisst på erfaringene du gjorde på utveksling?

I svært stor grad	I stor grad	I middels grad	I liten grad	I svært liten grad

Vi setter stor pris på ditt svar i forbindelse med vår bacheloroppgave.